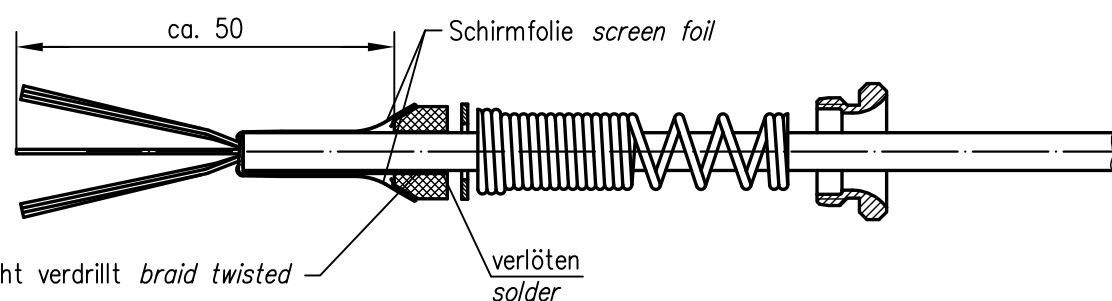
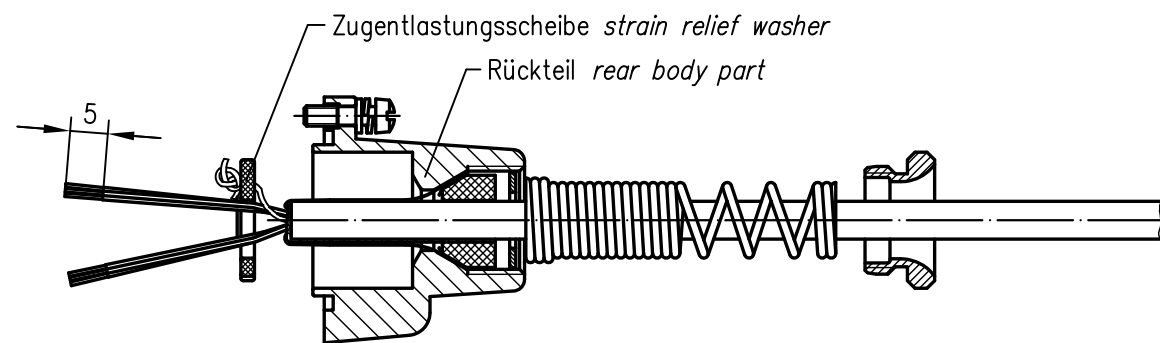


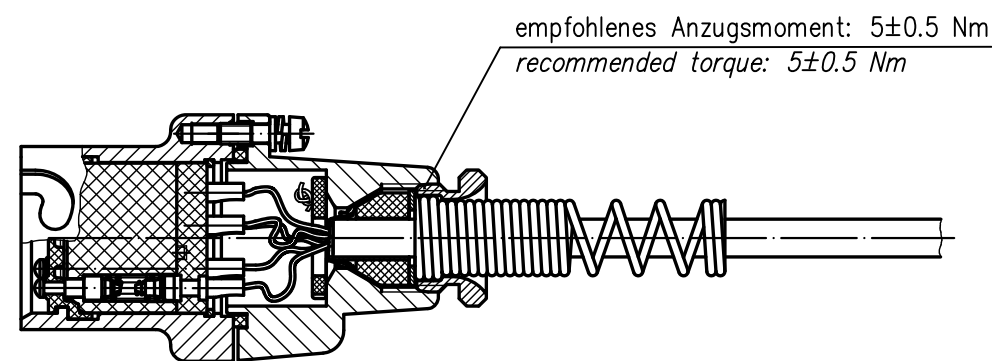
1. Druckschraube, Knickschutz, Druckscheibe und Dichtbuchse in dieser Reihenfolge auf das Kabel aufschieben /
Feed the pressure clamp, strain relief, thrust washer and sealing bushing in this order onto the cable.
2. Kabelmantel ca. 30 mm abisolieren / *strip cable sheath back 30 mm.*



3. Schirmgeflecht aufflechten, Schirmfolie abwickeln. Die 3 Beilaufdrähte der Schirmfolie mit dem aufgeflochtenen Schirmgeflecht verdrallen. Verdralltes Schirmgeflecht in die Dichtbuchse einlegen und verlöten, überstehendes Ende entfernen. Schirmfolie an Dichtbuchse anlegen /
Open out the screen braid. Unwrap the screen foil. Twist the 3 lead-in wires of the foil together with the opened braid. Feed the twisted braid into the sealing bushing, the solder. Remove any protruding ends. Lay the screen foil on the sealing bushing.

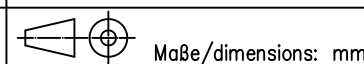


4. Kabel von hinten bis auf Anschlag in das Rückteil stecken. Zugentlastungsseil hälftig teilen, in die Schlitz der Zugentlastungsscheibe einführen, die Anschlussadern durch das Mittelloch führen und die Scheibe so weit wie möglich in Richtung Kabelmantel schieben. Die beiden Hälften des Zugentlastungsseils verknoten und mit z.B. Zyanidkleber sichern. Die Enden des Zugentlastungsseils so weit als möglich kürzen /
Feed the cable from the rear into the rear body part until it reaches a dead stop. Split the strain relief cord roughly in the middle, feed it into the slot on the strain relief washer, feed the contact leads through the centre hole and push the washer as far as possible towards the cable sheath. Tie the 2 halves of the strain relief cord together and secure with eg cyanide based adhesive.
5. Anschlussadern abisolieren und entsprechend Anschlagung in Vorderteil einlöten /
Remove insulation from the contact leads and solder into the front body part in accordance with the interface.



6. Kabel bis Zugentlastungsscheibe ins Rückteil zurückziehen /
Pull the cable back as far as the strain relief washer in the rear body part.
7. Druckschraube, Knickschutz, Druckscheibe und Dichtbuchse in das Rückteil schieben und Druckschraube zusammen mit Knickschutzfeder in das Rückteil einschrauben /
Push the pressure clamp, strain relief, thrust washer and sealing bushing into the rear body part.
8. Rückteil mit Vorderteil verschrauben /
Screw the rear body part and the front body part together.

2009	Datum/date	Name/name	Werkstoff/ material
gez./drawn	16.06.	MA	
gepr./appr.	19.06.09	BJ	Oberfläche/ finish
Norm/stand.			
Maßstab/scale			
1:1	Benennung/title		
NF-Kabelbuchse 10-pol. U-78/U-M			
untol. Maße/ dim. without tolerances according to	Untert./doc.type	Zeichnungsnr./drawing no.	
M		J00010A0000	
And./rev. Index	Änderungsmittlung/ revision code	Datum/ date	Name/ name
			DIN 7168 mittel
			Ersatz für/ replaces
			Original: DIN A3



Maße/dimensions: mm